AQA
Realising potential

Notes and guidance: Additional speaking guidance for range of language (Panjabi)

This additional guidance is common to all exam boards. It should be used alongside the common criteria for assessment when deciding on a level for Range of Language. The exemplification of grammatical structures should not be seen as a checklist, but rather as an indication of the type of grammatical structures required to fulfil the requirements of the level.

Learners may use rephrasing/repair strategies, eg adjusting the message, asking for clarification/repetition, self-correction.

Grammatical structures at Pass might include	Suggested examples of structures at this level
• Short sentences with mostly single main clauses with basic word order	• ਮੈਂ ਫੁਟਬਾਲ ਖੇਡਦਾ ਹਾਂ। . • ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕਾਲਾ ਕੁੱਤਾ ਹੈ। • ਉਸ ਦਾ ਨਾਂ ਟਾਰਜਨ ਹੈ। • ਇੱਥੇ ਇੱਕ ਦੁਕਾਨ ਹੈ। • ਇਹ ਦਿਲਚਸਪ ਹੈ।
• Familiar, common structures such as singular and plural noun forms, some appropriate use of articles and gender, basic negative expressions, common question words, possessive adjectives (1st person only)	• Singular and plural forms ਇੱਕ ਭਰਾ , ਦੋ ਭੈਣਾਂ। • Basic negative expressions ਮੈਂ ਗਣਿਤ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਪਸੰਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਇਹ ਔਖਾ ਹੈ। • Common question words ਕੌਣ, ਕਿੱਥੇ, ਕਿੰਨਾ, ਕਦੋਂ , ਕਿਹੜਾ ? Possessive adjectives ਮੇਰਾ, ਤੇਰਾ, ਸਾਡਾ , ਤੁਹਾਡਾ

Grammatical structures at Pass might include	Suggested examples of structures at this level
• Regular verbs and common irregular verbs in mainly the first and third person singular	• Common regular verbs ਤੁਰਨਾ, ਖਾਣਾ, ਪੀਣਾ, ਖੇਡਣਾ, ਵੇਖਣਾ, ਸੋਚਣਾ, ਬੋਲਣਾ, ਪਿਆਰ ਕਰਨਾ, ਨਫਰਤ ਕਰਨੀ, ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨਾ, ਪਹਿਨਣਾ Common irregular verbs ਪਾਉਣਾ, ਲਿਖਾਉਣਾ, ਫੜਾਉਣਾ, ਪੜ੍ਹਾਉਣਾ,
• Basic formations of present and past and/or future to make reference to present, past and/or future events	• ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਸਕੂਲ ਦਾ ਕੰਮ ਆਪਣੇ ਕਮਰੇ ਵਿੱਚ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। • ਮੈਂ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਫੁਟਬਾਲ ਖੇਡਦਾ ਹਾਂ। • ਮੈਂ ਦੌੜਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। • ਮੈਂ ਕੱਲ੍ਹ ਰਾਤ ਫੁਟਬਾਲ ਦਾ ਮੈਚ ਦੇਖਿਆ ਸੀ। • ਮੈਂ ਖਾਣਾ ਪੰਜ ਵਜੇ ਖਾ ਲਿਆ ਸੀ। • ਫਿਲਮ ਦੇਖ ਕੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨਾਲ ਪੀਜ਼ਾ ਖਾਣ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। • ਮੈਂ ਅੱਜ ਰਾਤ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤ ਸੁਣਾਂਗਾ।

Grammatical structures at Merit might include	Suggested examples of structures at this level
• A mixture of short and longer sentences using connectives	• Connectives such as: ਤੇ, ਅਤੇ, ਪਰ, ਪਰੰਤੂ, ਕਿਉਂਕਿ, ਭਾਵੇਂ ਮੈਂ ਇਤਿਹਾਸ ਬਹੁਤ ਪਸੰਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰਾ ਅਧਿਆਪਕ ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਮੈਂ ਜਰਮਨ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਦਾ ਹਾਂ ਪਰ ਪੰਜਾਬੀ ਮੇਰੀ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਹੈ।
• More demanding structures such as subordination, less common question words, and negative expressions, comparative adjectives.	• Subordination such as: ਜੇ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਵਿਹਲਾ ਸਮਾਂ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਫੁਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਜੇ ਮੈਂ ਸਕੂਲ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਬਾਹਰ ਖੇਡਣ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। • Less common question words such as: ਕਿਵੇਂ, ਕਿਸ ਨਾਲ, ਕਿਹੜਾ, ਕਿੰਨਾ ਚਿਰ, ਕਿਸ ਸਮੇਂ ? • Less common negative expressions such as: ਨਾ, ਨਹੀਂ, ਕੋਈ ਨਹੀਂ, ਕਦੇ ਨਹੀਂ , ਹੋਰ ਨਹੀਂ • Comparatives such as: ਤੋਂ ਛੋਟਾ ਹੈ, ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਹੈ, ਜਿੰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ

Grammatical structures at Merit might include	Suggested examples of structures at this level
• Less common regular and irregular verbs, reflexive verbs, different persons of the verb, singular and plural, use of common modal verbs with infinitives	• Regular verbs such as: ਖਰਚ ਕਰੋ , ਅਭਿਆਸ ਕਰਨੀ, ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ, ਕੰਮ ਕਰਦੀ, ਯਾਤਰਾ ਕਰੋ, ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨੀ, ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੇ । • Irregular verbs such as: ਖੋਲ੍ਹੋ, ਛੱਡੋ, ਬਾਹਰ ਜਾਓ, ਪੜ੍ਹੋ, ਲਿਖੋ, ਪੇਸ਼ ਕਰੋ, ਸੌਂ ਜਾਓ । • Reflexive verbs such as: ਉੱਠੋ, ਸੌਣ ਜਾਓ, ਕੱਪੜੇ ਪਾਓ, ---ਦਿਲਚਸਪੀ ਰੱਖੋ, -- ਨਾਲ ਰਹੋ, ਨਾਲ ਬਹਿਸ ਕਰੋ । ਮੈਂ ਵੀਕਐਂਡ ਤੇ ਦਸ ਵਜੇ ਸੌਂਦਾ ਹਾਂ । ਮੈਂ ਕਈ ਵਾਰੀ ਆਪਣੇ ਭਰਾ ਨਾਲ ਲੜਾਈ ਕਰਦਾ ਹਾਂ । • Different persons of the verb: ਮੈਂ ਤੇ ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਖੇਡ ਰਹੇ ਹਨ । ਮੈ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨਾਲ ਖੇਡ ਰਿਹਾ ਹਾਂ । ਮੇਰੀਆਂ ਸਹੇਲੀਆਂ ਪਸੰਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ । ਉਹ ਪਸੰਦ ਕਰਦੇ ਹਨ । • Modal verbs with the infinitive such as: ਮੈਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗਾ । ਅਸੀਂ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਮੋਬਾਇਲ ਫੋਨ ਨਹੀਂ ਵਰਤ ਸਕਦੇ । ਸਾਨੂੰ ਅਜੇ ਨਹੀਂ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ।

© AQA 2020

Grammatical structures at Merit might include	Suggested examples of structures at this level
• The formation of present, past and future tenses to make reference to present past and future events	• A range of all three main tenses or time-frames: ਮੈਂ ਹਰ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਕੱਲ੍ਹ ਅਸੀਂ ਫਿਲਮ ਦੇਖਣ ਗਏ ਸੀ। ਅਗਲੇ ਹਫਤੇ ਅਸੀਂ ਟਾਊਨ ਵਿੱਚ ਖਰੀਦਾਰੀ ਕਰਾਂਗੇ।

Grammatical structures at Distinction might include	Suggested examples of structures at this level
• Extended sentences and sequences of speech, sometimes with more than one clause using complex word order including conjunctions	• Use of conjunctions such as: ਜਿਵੇਂ ,ਕਿਉਂਕਿ, ਕਰਕੇ ਮੈਂ ਪਾਰਟੀ ਤੇ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੀ ਸਿਹਤ ਖਰਾਬ ਹੋ ਗਈ ਸੀ ।
• More demanding structures such as subordination, less common question words, and negative expressions, comparative adjectives.	• Use of verb + infinitive structures such as: ਅਸੀਂ ਕੱਲ੍ਹ ਨੂੰ ਫੁਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਦਾ ਪਰੋਗਰਾਮ ਬਣਾਇਆ ਹੈ । ਮੈਂ ਤਬਲਾ ਵਜਾਉਣਾ ਸਿੱਖਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ । ਮੇਰੀ ਸਹੇਲੀ ਨੇ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਜੀਵ ਵਿਗਿਆਨ ਪੜ੍ਹਨ ਦੀ ਚੋਣ ਕੀਤੀ । ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਭਰਾ ਲਈ ਜਨਮਦਿਨ ਦਾ ਤੋਹਫਾ ਖਰੀਦਣਾ ਭੁੱਲ ਗਿਆ । • Use of comparative and superlative of adjectives and adverbs such as: ਮੈਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਜਰਮਨ ਨਾਲੋਂ ਸੌਖੀ ਲਗਦੀ ਹੈ । ਮੇਰਾ ਸਭ ਤੋਂ ਚੰਗਾ ਦੋਸਤ ਮੇਰੇ ਨਾਲੋਂ ਵੱਡਾ ਹੈ । ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ ਹਿਸਾਬ ਸਭ ਤੋਂ ਔਖਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ । • Use of less common constructions such as: adverbial expressions such as: ਇੱਕ ਹੱਥ / ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਤਾਂ ਉਹ ਮੇਰਾ ਦੋਸਤ ਬਣਦਾ ਹੈ ਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਹੋਰਨਾਂ ਕੋਲ ਮੇਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦਾ ਹੈ ।

Grammatical structures at Distinction might include	Suggested examples of structures at this level
• More complex verb structures	• More complex verb structures as in these examples: ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਹੁਣ ਕੰਮ ਖ਼ਤਮ ਕਰ ਲਿਆ । ਮੈਂ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਇੱਕ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹਾਂ ਜਿੱਥੇ ਬਹੁਤ ਸ਼ਾਂਤੀ ਹੈ । ਮੈਂ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖ ਰਿਹਾ ਹਾਂ । ਮੈਂ ਇਮਤਿਹਾਨਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਆਪਣੀਆਂ ਸਹੇਲੀਆਂ ਨਾਲ ਪਾਰਟੀ ਕਰਨ ਜਾ ਰਹੀ ਹਾਂ । ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਨ ਵਲੇ ਸੰਗੀਤ ਸੁਣਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ।
• Use of modal verbs in a range of tenses	• Use of modal verbs in a range of tenses as in these examples: ਮੈਨੂੰ ਕੱਲ੍ਹ ਫੁਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣਾ ਸਕੂਲ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਪਿਆ । ਮੈਂ ਨਵਾਂ ਕੋਟ ਨਹੀਂ ਖਰੀਦ ਸਕਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ ਸਨ ॥
• The formation of present, past and future tenses to make reference to present past and future events with a range of tenses; this might include less common examples of conditional and imperfect tenses and some use of the pluperfect	• ਮੈਂ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਸਾਈਕਲ ਤੇ ਸਕੂਲ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ ਪਰ ਕੱਲ੍ਹ ਮੌਸਮ ਖਰਾਬ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਮੈਂ ਬੱਸ ਫੜ ਲਈ ਸੀ । • ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿ ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਵੱਡਾ ਹੋਵਾਂਗਾ ਤਾਂ ਕਿਹੜਾ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗਾ । • ਜੇ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਹੁੰਦੀ ਕਿ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵਰਦੀ ਨਹੀਂ ਪਹਿਨਣੀ ਤਾਂ ਮੈਂ ਜੀਨਜ਼ ਅਤੇ ਟੀ-ਸ਼ਰਟ ਪਾਉਂਦਾ । • ਮੈ ਇੱਕ ਨਵੀਂ ਜੈਕਟ ਖਰੀਦੀ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੀ ਪਹਿਲੀ ਜੈਕਟ ਤੇ ਰੰਗ ਲੱਗ ਗਿਆ ਸੀ ।

© AQA 2020 and its licensors. All rights reserved